

## Народ постановил, или результаты референдума 3 марта | Results of referendum on the 3rd of March

Автор: Азамат Рахимов, [Берн/Женева](#) , 04.03.2013.



В воскресенье швейцарцы ходили голосовать (© Keystone)

По всей стране прошли голосования по самому широкому кругу вопросов. Федеральные и кантональные референдумы определили судьбы многих законодательных инициатив. Топ-менеджеры лишатся бонусов, в Женеве вернут низкие тарифы на общественный транспорт, а в Граубюндене попрощаются с Олимпиадой.

| This Sunday the Swiss had to make up their minds on a large number of issues. Federal and cantonal referendums decided the fate of many bills.

Results of referendum on the 3rd of March

Прошедшее воскресенье трудно назвать спокойным: в этот день решалась судьба сразу нескольких законопроектов, долгое время вызывавших оживленные споры. Швейцарцы должны были определить свою позицию по самым разным и порой очень далеким темам – от ограничения зарплат менеджерам крупных компаний до бюджета Олимпийских игр в Санкт-Морице. Предлагаем вашему вниманию итоги голосования по ключевым вопросам. Сначала разберем федеральные законопроекты, а затем перейдем к кантональным.

## **Инициатива Миндера: одобрено**

Предположения социологов оправдались: 68% швейцарцев высказались в поддержку самого скандального и противоречивого законопроекта, предполагающего комплекс ограничений, которые должны коснуться доходов топ-менеджеров. Напомним, последнюю каплю масла в огонь дискуссий вокруг инициативы Томаса Миндера добавил бывший глава фармацевтического гиганта Novartis [Даниэль Васелла](#). Уходя в отставку, он попросил «золотой парашют» в размере 72 млн. франков, но под давлением общественности и акционеров концерна Васелла вовсе отказался от денег.

Чтобы избежать подобных ситуаций в будущем, не обострять социальные трения и не формировать ложного представления о финансовом равенстве в Швейцарии, законопроект предлагает ограничить объем годовых зарплат, получаемых членами административного совета, дирекции и консультационного комитета. Каждая компания должна на генеральной ассамблее ежегодно определять новые рамки.

Также Томас Миндер включил в закон пункт о полном запрете на выплаты компенсаций при выходе в отставку с поста топ-менеджера. Зато бывший руководитель получает право работать на конкурентов или предлагать консультационные услуги. Полный список ограничений вы найдете в [нашей статье](#). Добавим только, что нарушение закона грозит тюремным заключением сроком до 3 лет и/или штрафом до шести годовых зарплат.

## **Защита семьи: отклонено**

Хотя законопроект и набрал 54% голосов, этого оказалось недостаточно для победы, так как общее число кантонов, высказавшихся в его поддержку, не достигло необходимого минимума. Романдская Швейцария была почти единогласно за, немецкоязычные кантоны (за исключением Базеля и Золотурна) - против. Эта федеральная инициатива, предложенная Норбертом Нохройтнером и одобренная обеими палатами парламента, носила более общий характер. Согласно законопроекту, федеральное правительство и парламент должны были совместно выработать новую системную политику в отношении семьи. [Ухудшение демографической ситуации](#) во многом вызвано финансовыми трудностями, с которыми сталкиваются молодые родители. Чтобы облегчить нагрузку на семейный бюджет, Берн в активном сотрудничестве с кантональными властями собирался подготовить комплекс мер, включающих налоговые льготы, и увеличить объемы [государственной помощи семьям с несовершеннолетними детьми](#).

## **Строить меньше, но лучше**

Так можно вкратце описать законопроект, внесенный на голосование по инициативе федерального советника Дорис Лойтхард. 62,9% швейцарцев поддержали идею. Законопроект был одобрен всеми кантонами кроме Вале. Инициатива пересматривает условия, определяющие порядок выдачи разрешений на постройку новых зданий в городской черте. Согласно новому и более жесткому закону, предлагая проект, подрядчик должен доказать, что строительство в указанной зоне соответствует потребностям города в течение ближайших 15 лет. Размеры территорий, на которых можно будет возводить новые постройки должны серьезно сократиться. Сторонники идеи полагают, что таким образом городское пространство

будет эффективнее использоваться. Однако остается одна опасность: в крупных городах ощущается острая потребность в жилой недвижимости, восполнить которую можно только одним способом: если нельзя расти вширь, то придется расти вверх. Но велика вероятность, что небоскребы уничтожат привычный облик Женевы, Базеля и Цюриха. Также коммуны получают право заново провести ревизию территории и определить новые зоны для строительства.

## **Женева и дешевый транспорт**

Жителям кантона также нужно было высказаться по двум дополнительным вопросам: снижение тарифов за проезд в общественном транспорте и создание кассы взаимопомощи при выходе на пенсию, получении инвалидности или смерти.

56% проголосовавших высказались за отмену действующих цен. [Ассоциация Avivo](#), представляющая интересы пенсионеров, инвалидов, вдов и сирот, выступила главным инициатором законопроекта, который должен ограничить аппетиты Управления общественного транспорта Женевы (TPG), постоянно увеличивающего тарифы. Последнее повышение в декабре 2011 года ударило по наиболее слабым в социальном плане группам населения. Законопроект должен восстановить баланс, предоставив новые льготы пенсионерам: билет для них должен стоить только 2 франка вместо обычных 3.50.

Убедительную победу празднуют сторонники идеи о слиянии пенсионных фондов и создании кассы взаимопомощи. 75.2% женеvцев поддержали законопроект.

## **Олимпиады в Швейцарии не будет**

Кантональное голосование в Граубюндене определило будущее Зимних Олимпийских игр в Швейцарии, заявку на проведение которых активно продвигал последние месяцы [президент Ули Маурер](#). 52,7% жителей кантона отказались от попытки побороться за право принимать у себя Олимпиаду в 2022 году.

Напомним, подготовка к Играм застопорилась по вполне прозаической причине – нехватка денег. Парламент и правительство отказались идти навстречу Санкт-Морицу и выделять 1 млрд. франков из федерального бюджета для покрытия дыры в смете. Также Берн не захотел поддерживать заявку неограниченным кредитом, на который так рассчитывал Маурер, успевший пообещать МОК, что «никаких проблем с деньгами не будет». Но в конце концов, бремя ответственности легло на сам кантон. Жителям надо было дать окончательный ответ, [хотят ли они принимать у себя Олимпиаду](#). Однозначно, не хотят.

Таковыми были главные итоги голосований в минувшие выходные. Следующий референдум состоится 9 июня 2013 года.

[федеральный референдум](#)

[миндер](#)

Статьи по теме

[Выпрыгнул без парашюта](#)

[Зачем Швейцарии Олимпиада?](#)

[«Инициатива Миндера» и контрпроект: кто меньше заплатит руководителям?](#)

[Утром деньги, вечером Олимпиада](#)

---

**Source URL:** <http://www.nashgazeta.ch/news/15055>